

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 35 (1948)

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Umwälzung im Haushalt:

# Thor

## Wasch- und Geschirrabwasch-Maschine

Die **Waschmaschine** wäscht, spült und schwingt die Wäsche aus. Während des ganzen Wäsche-Prozesses kann die Wäsche in der Maschine gelassen werden.

Die **Geschirrabwaschmaschine** wäscht, spült und trocknet das Geschirr, wobei die Hände nie mit dem Wasser in Berührung kommen.

Der Wasch- und der Geschirr-Einsatz sind vollständig voneinander getrennt. Gegenseitige Berührung ausgeschlossen. Bitte verlangen Sie unseren Prospekt.



**Busco**  
**AG. ZÜRICH**

Universitätsstrasse 69. Telefon (051) 28 03 17

FRISCHLUFT- u. KLIMA-ANLAGEN, LUFTHEIZUNG

# SIFRAG

SIFRAG SPEZIALAPPARATEBAU u. INGENIEURBUREAU FREI AG.

BERN  
Konsumstr. 4

ZÜRICH  
Zähringerstr. 26



Nur ein Künstler, der die ästhetischen Werte und die Technik meistert, schafft einen guten Garten. Er formt den Raum, gibt dem Ganzen die künstlerische Einheit und holt mit den zur Verfügung stehenden Mitteln ein Höchstmaß von Nutzen und Wirkung heraus.

- Ammann Gustav**, cons. Gartenarchitekt, Forchstr. 179, Zürich 7  
**Arregger Max**, Gartengestalter, Grünring 8, Luzern  
**Baumann E.**, Gartenarchitekt, Knonauerstr. 18, Thalwil, Felsenrainstr. 2, Zürich  
**Bodmer Adolf**, Gartenbau, Albisstr. 103, Zürich  
**Buchmüller-Wartmann A.**, Gartenarchitekt, Teufenerstraße, St. Gallen  
**Cigoi Willy**, Gartengestalter, Emmersbergstr. 69, Schaffhausen  
**Cramer & Surbeck**, Gartenarchitekten, Forchstr. 2, Zürich, Suhr, Lugano  
**Daepf H. P.**, Gartenarchitekt, Münsingen-Bern  
**Dové F.**, Gartengestalter, Ebikon-Luzern  
**Engler Adolf**, Gartenarchitekt, Hirzbodenweg 48, Basel  
**Fritz & Co.**, Gartenbau, Hofstr. 70, Zürich  
**Haggenmacher F.**, Gartenarchitekt, St. Georgenstr. 82, Winterthur  
**Jacquet Willy**, Architecte-Paysagiste, 5, rue des Vollandes, Genève  
**Klauser F.**, Gartenarchitekt, Kirchstr. 44, Rorschach  
**Leder Walter**, Gartenarchitekt, Krähbühlstr. 114, Zürich  
**Mertens & Nußbaumer**, Gartenarchitekten, Jupiterstraße 1, Zürich  
**Rust & Co.**, Gartenarchitekt, Baselstr., Solothurn  
**Schweizer J.**, Gartenarchitekt, Gotthardstr. 71, Basel, Gerichtshausstr., Glarus  
**Schwitler J.**, Gartenbau, Kriens-Luzern  
**Seleger Robert**, Gartengestalter, Seestr. 101, Zürich  
**Senn Werner**, Gartengestalter, Solothurn  
**Siehler, Gebrüder**, Gartenbau, Bellariastr. 13, Zürich  
**Stoffer Hansjörg**, Gartengestalter, Ostermundigen  
**Vivell Adolf jun.**, Gartenarchitekt, Engelbergstr. 31, Olten  
**Vivell Edgar**, Gartenarchitekt, Schöngrund 32, Olten  
**Vogel Franz**, Gartengestalter, Wabernstr. 50, Bern  
**Vogt A.**, Gartenbau, Erlenbach-Zürich  
**Wackernagel Rudolf**, Gartenbau, Riehen bei Basel



## Halten Ihre Dienstzweige miteinander Takt?

Sind in Ihrem Betrieb die einzelnen Abteilungen so aufeinander abgestimmt, daß ein Optimum erreicht wird? Sicher geben sich alle Mitarbeiter die äußerste Mühe. Aber haben sie die technischen Mittel zur Verfügung? Haben Sie in allen Abteilungen Telefon? Können Sie unabhängig davon Mitarbeiter suchen, finden, zusammenrufen? Diese Möglichkeiten gewähren Ihnen unsere

### Schwachstromanlagen

#### 25 Jahre Erfahrung

in Planung Fabrikation, Installation von Telefon, Suchanlagen, VIVAVOX-Direktsprechanlagen, Lichtruf, Lautsprechern, elektrischen Uhren und verwandten Einrichtungen.



Technische Bureaux:

ZÜRICH, Claridenstraße 19	Tel. 27 44 55
BASEL, Peter Merianstr. 54	Tel. 3 19 44
BERN, Monbijoustraße 6	Tel. 2 61 66
LAUSANNE, 6, La Grotte	Tel. 3 86 66
GENÈVE, 11, Rue Petitot	Tel. 4 42 46